

ЕВРАЗИЙСКИЙ СОВЕТ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ, МЕТРОЛОГИИ И СЕРТИФИКАЦИИ  
(EASC)

EURO-ASIAN COUNCIL FOR STANDARDIZATION, METROLOGY AND CERTIFICATION  
(EASC)



МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
СТАНДАРТ

ГОСТ  
EN 1218-1-  
2013

Безопасность деревообрабатывающих станков

**СТАНКИ ШИПОРЕЗНЫЕ**

Часть 1: Станки шипорезные односторонние с  
передвижным столом

(EN 1218-1:1999+A1:2009, IDT)



Издание официальное

Зарегистрирован

№ 8405

«18» ноября 2013 г.



Минск

Евразийский совет по стандартизации, метрологии и сертификации

## Предисловие

Евразийский совет по стандартизации, метрологии и сертификации (ЕАСС) представляет собой региональное объединение национальных органов по стандартизации государств, входящих в Содружество Независимых Государств. В дальнейшем возможно вступление в ЕАСС национальных органов по стандартизации других государств.

Цели, основные принципы и основной порядок проведения работ по межгосударственной стандартизации установлены ГОСТ 1.0 - 92 «Межгосударственная система стандартизации. Основные положения» и ГОСТ 1.2 - 2009 «Межгосударственная система стандартизации. Стандарты межгосударственные, правила и рекомендации по межгосударственной стандартизации. Правила разработки, принятия, применения, обновления и отмены»

### Сведения о стандарте

1 ПОДГОТОВЛЕН Открытым акционерным обществом «Экспериментальный научно-исследовательский институт металлорежущих станков» (ОАО «ЭНИМС») на основе собственного аутентичного перевода на русский язык европейского стандарта, указанного в п. 4

2 ВНЕСЕН Федеральным агентством по техническому регулированию и метрологии Российской Федерации

3 ПРИНЯТ Евразийским советом по стандартизации, метрологии и сертификации по переписке (протокол № 61-П от 5 ноября 2013 г.)

За принятие проголосовали:

Краткое наименование страны по МК (ИСО 3166) 004-97	Код страны по МК (ИСО 3166) 004-97	Сокращенное наименование национального органа по стандартизации
Армения	AM	Минэкономики Республики Армения
Беларусь	BY	Госстандарт Республики Беларусь
Казахстан	KZ	Госстандарт Республики Казахстан
Кыргызстан	KG	Кыргызстандарт
Российская Федерация	RU	Росстандарт
Таджикистан	TJ	Таджикстандарт
Узбекистан	UZ	Узстандарт

4 Настоящий стандарт идентичен европейскому стандарту EN 1218-1:1999+A1:2009 «Безопасность деревообрабатывающих станков. Станки шипорезные. Часть 1: Станки шипорезные односторонние с передвижным столом» (EN 1218-1:2010 «Safety of woodworking machines – Tenoning machine – Part 1: Single end tenoning machines with sliding table»).

При применении настоящего стандарта рекомендуется использовать вместо ссылочных международных (региональных) стандартов соответствующие им межгосударственные стандарты, сведения о которых приведены в дополнительном приложении Д.А.

Перевод с английского языка (en).

Степень соответствия – идентичная (IDT).

### 5 ВВЕДЕН ВПЕРВЫЕ

*Информация о введении в действие (прекращении действия) настоящего стандарта и изменений к нему на территории указанных выше государств публикуется в указателях национальных (государственных) стандартов, издаваемых в этих государствах, а также в сети Интернет на сайтах соответствующих национальных (государственных) органов по стандартизации.*

*В случае пересмотра, изменения или отмены настоящего стандарта соответствующая информация также будет опубликована в сети Интернет на сайте Межгосударственного совета по стандартизации, метрологии и сертификации в каталоге «Межгосударственные стандарты»*

Исключительное право официального опубликования настоящего стандарта на территории указанных выше государств принадлежит национальным (государственным) органам по стандартизации этих государств

## Введение

Настоящий стандарт подготовлен как идентичный с европейским стандартом EN 1218-1:1999Ф + А1:2009 «Безопасность деревообрабатывающих станков. Станки шипорезные. Часть 1: Станки шипорезные односторонние с передвижным столом» (EN 1218-1:1999 + А1:2009 «Safety of woodworking machines – Tenoning machines. Part 1: Single end tenoning machines with sliding table»), соответствует основным требованиям безопасности Директив Европейского союза и связанными с ними нормами ЕФТА.

Настоящий стандарт является стандартом типа С в соответствии с EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2.

В настоящем стандарте рассмотрены основные опасности, опасные ситуации и опасные случаи, характерные для работы на шипорезных односторонних станках с передвижным столом и установлены требования безопасности и/или защитные меры по устранению опасностей и снижению рисков при эксплуатации этих станков.

В настоящий стандарт также включена информация, которой изготовитель обязан обеспечить пользователя.

Настоящий стандарт предназначен для конструкторов, производителей, поставщиков и импортеров шипорезных односторонних станков.

Общие требования безопасности к инструментам по деревообработке приведены в EN 847-1.

**Безопасность деревообрабатывающих станков****СТАНКИ ШИПОРЕЗНЫЕ****Часть 1****Станки шипорезные односторонние с передвижным столом**

Safety of woodworking machines – Tenoning machines – Part 1  
Single end tenoning machines with sliding table

Дата введения —

**1 Область применения**

Настоящий стандарт распространяется на односторонние шипорезные станки с передвижным столом (далее – станки), определяет основные опасности, опасные ситуации и опасные случаи, перечисленные в разделе 4, которые относятся к и устанавливает требования безопасности и/или защитные меры по устранению опасностей и снижению рисков при работе на этих станках, предназначенных для обработки заготовок из цельной и модифицированной древесины, при использовании станков по назначению и в соответствии с условиями изготовителя станков.

Настоящий стандарт не распространяется на:

- a) станки, где нарезание шипа производится дисковыми пилами (концерангильные);
- b) станки, где проектная скорость вращения любого шпинделя инструмента превышает 6000 об/мин;
- c) станки, где скорость подачи переднего передвижного стола в любом направлении превышает 25 м/мин + 5 %;
- d) комбинированные станки, используемые также и для нарезания шипов (см. EN 940);
- e) станки фрезерные с нижним вертикальным расположением шпинделя с шипорезной кареткой (см. EN 848-1).

**П р и м е ч а н и е** – Двухсторонние шипорезные станки с подачей цепью или цепями рассмотрены в [2]. Шипорезные станки, где нарезание шипов производят посредством дисковых пил, рассмотрены в [3].

Настоящий стандарт применяют к указанным станкам, изготовленным после даты его введения.

**2 Нормативные ссылки**

В настоящем стандарте использованы датированные и недатированные ссылки на международные (региональные) стандарты, обязательные для применения с этим стандартом. При датированных ссылках последующие редакции международных (региональных) стандартов или изменения к ним действительны для настоящего стандарта только после введения изменений к настоящему стандарту или путем подготовки новой редакции настоящего стандарта. При недатированных ссылках действительно последнее издание приведенного стандарта (включая все его изменения).

EN 349:1993, Safety of machinery – Minimum distances to avoid crushing of parts of the human body (Безопасность машин. Минимальные расстояния для предотвращения защемления частей человеческого тела)

EN 614-1:2006, Safety of machinery – Ergonomic principles – Part 1: Terms, definitions and general principles (Безопасность машин и механизмов. Эргономические принципы проектирования. Часть 1. Терминология и общие принципы)

EN 847-1:2005, Tools for woodworking – Safety requirements – Part 1: Milling tools, circular saw blades (Инструменты станочные для деревообработки. Требования безопасности. Часть 1.